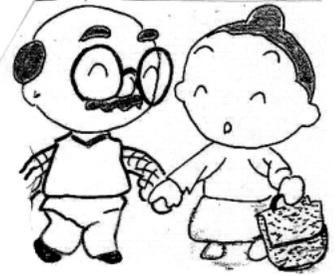


1 / Out.casamento entre Kamifukuoka e Ohimachi! ? nasceu uma nova cidade

Cidade Fujimino



Não há grande mudança na vida de de dia-a-dia. Preste a atenção, vai mudar o nome e o endereço da repartição.

Vai mudar o nome da repartição

Pref. Kamifukuoka Pref. Fujimino (sede)
Ag. da Pref. Kamifukuoka Ag. da Pref. Fujimino
Ohimachi Yakuba Ag. Geral da Pref. Fujimino

A que prefeitura deve dirigir

depende da região onde vive

a , quem viveu até agora na cidade de Kami fukuoka
prefeitura de Fujimino

b , quem viveu até agora na cidade Ohimachi
agência geral da Prefeitura de Fujimino

É vantajoso p/quem sorteado
Conjunto residencial público/
anúncio de vagas para preen-
chimento

A prefeitura de Fujimino está anunciando vagas existentes no conjunto residencial público. Como se trata de um aluguel de baixo custo, o número de inscritos ultrapassando vagas, serão sorteados. Mas vale a pena tentar.

Local: Uenodai danchi, Kasu-
migaoka danchi

Inscrição: Pref. Kenchiku-ka
Atendimento: 28 e 31/out. ~

1/nov. 9:00 ~ 16:00

Informações: Prefeitura Kenchi-
ku-ka (261-2611)
ou no Centro (275-0370)

Quem vier transferido para cidade Fujimino, poderá ser atendido inicialmente em ambas as partes.

Vai mudar o endereço

até agora

hoje em diante

Kami fukuoka-shi... ➡ Fujimino-shi...

Porém Kamifukuoka Chuou será Fujimino-shi Kami fukuoka Chuou

Iruma-gun Ohimachi... ➡ Fujimino-shi...

Porém 「Ohimachi Chuou será Fujimino-shi Ohimachi Chuou

Será alterado o certificado de registro de estrangeiro. Favor trazer o certificado, cujo endereço será alterado.

INFORMATION

Consulta legal gratuita para estrangeiros

Visando o bem-estar dos estrangeiros residentes no Japão, o advogado atenderá junto com o intérprete voluntário, tratando de assuntos como visto, status de permanência, casamento, divórcio, problemas de trabalho, contratos, etc.

Dia/hora: 19/nov.(sábado) 13:00 ~ 16:00
(precisa fazer a reserva)

Local: Saitama Bengoshikai Horitsu Soudan Center

Inscrição: Saitama-ken Kokusai Koryu Center
Tel: 048-833-2992

Idiomas: inglês, filipino, chinês, coreano, espanhol, português, tailandês, indonésio, persa.

Campanha-banir violência c/mulher

Período de execução: 12/11/2005(sábado) ~ 25/11 (sexta-feira)

A violência não é permitida em quaisquer situações.. Ultimamente tem aumentado violência contra mulher como violência praticada pelo cônjuge, crime sexual, tráfico humano, perturbação sexual, "sutouka", etc..No Japão, visando o extermínio dessas condutas está promovendo uma campanha para banir a violência praticada contra mulher, para que cada cidadão tome a consciência disso.

Dia 25 de novembro é o dia da campanha para banir a violência contra mulher. Vamos lutar contra violência, unindo-se a todos os habitantes da terra.

FICEC dispõe de alojamento para proteger mulheres que querem fugir da violência.

Consulta p/estrangeiros (grat) Tel. 049 - 253 - 7744

「Reunião p/ estrangeiros」 Recruta-se participantes

2ª 17/nov.(5ª feira) 13:00~

3ª 15/jan.(dom.) 13:00~

Visando o bem-estar dos estrangeiros residentes, a cidade de Fujimino está promovendo um encontro para obter informações básicas. As datas do 2º encontro em diante serão conforme acima mencionados. Aquele que tiver opinião e desejos, favor ligue para o Centro.

Telefone.: 049 - 275 - 0370

「Information Fujimino」

「Angaria-se planos comemorativos de centésimo número

「Information Fujimino」 atingirá o centésimo número em novembro. Nasceu junto com o Centro e faz 9 anos. Angariamos a sua opinião para essa edição comemorativa. Favor ligue para o Centro. Pode ser por telefone ou FAX.

Informação: Fujimino Kokusai Koryu Center

Telefone: • 275 - 0370

FAX • 275 - 0371

Estamos aguardando a sua opinião!